

NOVODILA

ZA SESTAVO ZAKLJUČNIH RAČUNOV FINANČNO SAMOSTOJNIH ZAVODOV V LETU 1954

V smislu določil 47. člena Temeljne uredbe o finančno samostojnih zavodih (Ur. l. FLRJ št. 51/53) morajo finančno samostojni zavodi predložiti zaključni račun o svojem finančnem poslovanju po odobrenem predračunu in skladih v roku enega meseca po preteku računskega leta predsedniku pristojnega ljudskega odbora. Mestni ljudski odbor glavnega mesta Ljubljane in okrajni ljudski odbor Ljubljana-okolica potrebujejo podatke o izvršitvi proračunov MLO, OLO in obč. LO in predračunov finančno samostojnih zavodov letos čimprej, zaradi česar je nujno potrebno pospešiti sestavo zaključnih računov za leto 1954 in pospešiti poravnavo obveznosti, izvirajočih iz minulega leta. Zato je potrebno takoj vskladiti poslovne knjige z Narodno banko ter jih zaključiti. Za sestavo zaključnih računov veljajo še določila pravilnika o predlaganju zaključnih računov zavodov s samostojnim financiranjem, ki je bil dostavljen vsem finančno samostojnim zavodom (to je nekdanjim predračunskim in gospodarskim ustanovam s samostojnim financiranjem) z okrožnico MLO z dne 23. feb. 1953, G št. 1209/53 oz. OLO z dne 17. feb. 1953 št. 1105/II.

Navodilom za leto 1952 oz. 1953 dodajamo še naslednje:

Vsi zavodi brez izjeme, ne glede na to, ali imajo knjigovodstvo urejeno po sistemu proračunskega evidentiranja ali pa po sistemu dvojnega (kopirnega) knjigovodstva po določenem kontnem načrtu, morajo sestaviti v okviru zaključnega računa obračun dohodkov in izdatkov s planiranimi zneski in zneski izvršitve po strukturi odobrenega predračuna (po partijah in pozicijah). Tu je treba razlikovati naslednja načela:

a) finančno samostojni zavodi, ki vodijo knjigovodstvo po sistemu proračunskega evidentiranja dohodkov in izdatkov (otročki vrtci, jasli, manjši domovi, knjižnice itd.) smatrajo za realizacijo dohodkov in izdatkov tiste zneske, ki so bili dejansko sprejeti ali izdani bodisi v gotovini (blagajniška knjiga), bodisi po tekočem računu pri Narodni banki v času od 1. jan. do 31. dec. 1954 (25. jan. 1955). Tisti izdatki pa, ki se nanašajo na investicije in velika popravila, izvršena v lastni ali tuji režiji, ne spadajo v ta obračun, ker so bili pokriti iz posebnih namenskih sredstev, ki jih je treba obračunati v posebnem prikazu kot sestavnemu delu zaključnega računa. Morebitni presežek dohodkov nad izdatki, s katerimi ti zavodi v razpredelku izdatkov izravnavajo dohodke z izdatki, se mora skladati s seštevkom gotovine in salda na bančnem tekočem računu po stanju dne 31. dec. 1954, povečan za dohodke za leto 1954, sprejete do 25. jan. 1955 in zmanjšan za izdatke, izvirajoče (to je za obveznosti nastale in

fakturirane do 31. dec. 1954) iz leta 1954 in poravnane do 25. jan. 1955; do tega dne dovoljujejemo poravnavo računov iz leta 1954. Zato je potrebno, da ti zavodi vodijo denarni in bančni promet v času od 1. do 25. jan. 1955 ločeno za proračunsko leto 1954 in za novo proračunsko leto 1955.

b) Finančno samostojni zavodi, ki vodijo dvojno (dopično) knjigovodstvo, prikažejo v obračunu dohodkov in izdatkov po strukturi predračuna kot dohodek vse tiste zneske, ki so bili knjiženi na kontih realizacije in na kontu izrednih nepredvidenih dohodkov, kot izdatke pa vse tiste zneske, ki so bili knjiženi na kontih stroškov ter kontu izrednih stroškov po odbitku eventualnih stroškov nedokončane proizvodnje, polizdelkov in gotovih proizvodov. Te ustanove prikažejo pri obračunu dohodkov in izdatkov presežek dohodkov, ki mora soglašati s presežkom (finančnim uspehom) po bilanci.

Vsi zavodi brez izjeme morajo predložiti po stanju 31. dec. 1954 (oziroma tisti z enostavnim knjigovodstvom po stanju 25. jan. 1955) tudi bilanco, ki jo je treba sestaviti po istih načelih, kot so jih zavodi sestavili za leto 1953, to je po obliki knjigovodstva, ki so ga zavodi vodili v letu 1954. Kjer obstoja dvojno knjigovodstvo, mora bilanca prikazati bilančno stanje per 31. dec. 1953 in per 31. dec. 1954. Vsako postavko v bilanci je treba dokumentirati z ustreznimi prilogo (na pr. o gibanju osnovnih sredstev, o gibanju amortizacijskega sklada, o gibanju izločenih sredstev itd.). Prav tako morajo vsi zavodi priložiti bilanci inveturni popis inventarja in vseh zalog.

Kjer so osnovna sredstva že ocenjena po stanju 31. dec. 1952, je treba vnesti v ustrežno rubriko registra osnovnih sredstev vrednosti po revalorizaciji oz. nabavno vrednost po 1. januarju 1953. V nasprotnem primeru se izkažejo osnovna sredstva po nabavni ceni oz. za brezplačno odstopljena osnovna sredstva po interni oceni. Povzetek vseh osnovnih sredstev mora soglašati z bilančno postavko v razredu 00. Opozarjamo na Uredbo o gospodarjenju z osnovnimi sredstvi, objavljeno v Uradnem listu FLRJ št. 52/1953.

Materialna sredstva morajo zavodi prikazati na popisnih (inventurnih) listih. Količinske in vrednostne razlike med ugotovljenim in knjižnim stanjem morajo biti utemeljene. Kolikor niso utemeljene, jih je treba pred predložitvijo zaključnega računa obravnavati z odgovornimi organi zavoda in eventualno predložiti sodišču zadevno prijavo. Opozarjamo na navodila za popis pri gospodarskih organizacijah v Uradnih listih FLRJ št. 60/1952, 49-51/1953.

Zavodi morebitnega presežka (finančnega uspeha) ne razporejajo na posamezne sklade, ker

bo razporeditev izvršena v letu 1955 po posebni odločbi MLO, OLO oz. obč. LO potem, ko bo zaključni račun pregledan po v ta namen postavljeni komisiji.

Obratnih sredstev zavodi ne smejo trošiti za lastne investicije in to niti v izjemnih primerih, brez predhodnega formalnega pristanka pristojnega finančnega organa.

Zaključnemu računu je treba priložiti še prikaz plačnega fonda s spiskom osebnih prejemkov po vrstah delavcev in uslužbenec v letnem povprečju.

Ceprav traja računsko leto do 28. februarja, odredimo iz uvodoma navedenega razloga, da morajo biti pri vseh zavodih vse finančne in knjižne operacije za leto 1954 izvedene do 25. jan. 1955, nakar se takoj pristopi k sestavi samega zaključnega računa za leto 1954.

Zaključni račun obsega:

a) obračun dohodkov in izdatkov (plan in izvršitev) po strukturi predračuna z utemeljitvijo odstopov od plana na posebni prilogi.

b) bilanco s prilogami k posameznim bilančnim postavkam, to je popis osnovnih sredstev (nepremičnin, inventarja itd.) popis zalog, popis dolžnikov in upnikov, popis izločenih sredstev (skladov), povzetek izvršenih investicijskih (velikih) popravil, pregled in naziv vseh računov pri Narodni banki ali drugih denarnih zavodih, specifikacijo izrednih in nepredvidenih dohodkov in izdatkov v letu 1954 ter

c) poslovno poročilo z naslednjimi statističnimi podatki, ki jih je treba podati po značaju dejavnosti zavoda:

kapaciteta zavoda, število učencev, gojencev, oskrbovancev, predstav, premi-

er, izposojenih knjig itd. (po dejavnosti zavoda) v letu 1953, v letu 1954,

število osebja: prosvetno-vzgojnega, zdravstvenega, upravnega, administrativnega, tehničnega, pomožnega, honorarnega, kvalificiranih, polkvalificiranih in nekvalificiranih delavcev itd. v letu 1953, v letu 1954,

koliko odpade: a) od osebnih izdatkov, b) od materialnih izdatkov, c) od celotnih izdatkov (brez inventarja), na enega učenca, gojenca, oskrbovanca itd. (po značaju dejavnosti zavoda) v letu 1953, v letu 1954.

Te primerjave in podatke naj podajo zavodi po značaju svoje osnovne dejavnosti. Kakšno je stanje zgradb in inventarja ter katera večja popravila so bila morebiti izvršena v breme sredstev za redno vzdrževanje zgradb in inventarja, pa bi spadala po svojem obsegu med investicije ter koliko so znašala.

Poslovno poročilo naj omenja morebitno drugo problematiko in eventualne težave v zvezi s proračunsko-finančnim poslovanjem, da bo zaključni račun podal popolno podobo gospodarjenja v preteklem poslovnem letu.

Zaključni račun je treba predložiti z vsemi prilogami v treh primerkih preko Tajništva pristojnega sveta MLO, OLO, obč. LO, odseku za proračun MLO, OLO, obč. LO in sicer:

a) do 31. jan. 1955 za zavode s proračunskim knjigovodstvom oziroma

b) do 28. feb. 1955 za zavode z dopičnim knjigovodstvom.

Predsednik MLO:
dr. Marijan Dermastia, l. r.

Predsednik OLO:
Miha Berčič, l. r.

NAVODILA

ZA SESTAVO ZAKLJUČNIH RAČUNOV PRORAČUNSKIH USTANOV IN ZAVODOV ZA LETO 1954

Ne glede na določila 30. člena Temeljne zakona o proračunih (Ur. list FLRJ št. 13-54), ki določa računsko leto do 28. februarja, bo treba letos po koncu sestave zaključnih računov za leto 1954 pospešiti in omogočiti MLO, OLO in obč. ljudskim odborom čimprej pregled o izvršitvi proračuna za leto 1954. Zato odredimo:

1. Vse še neporavnane obveznosti, ki izvirajo iz preteklega leta (nabave in storitve, izvršene in fakturirane do 31. 12. 1954) in ki obremenjujejo proračunska sredstva iz leta 1954, poravnajte najpozneje do 25. januarja 1955. Koliko obstoje razlogi, da jih v tem roku ne bi mogli poravnati, sporočite morebitne ovire odseku za proračun MLO, OLO Ljubljana-okolica in občinskimi ljudskimi odborom z obrazložitvijo.

2. Takoj je treba začeti z vsklajevanjem knjig z Narodno banko ter z razčiščevanjem morebitnih nesoglasij.

3. Potem ko je ustanova vse knjige formalno zaključila, sestavi zaključni račun, ki mora

obsegati vse dohodke (kolikor jih je zavod, oz. ustanova sploh imela) in izdatke po vrstah, razčlenjene po strukturi proračuna na partije in pozicije. Prikaz planiranih in doseženih dohodkov ter planiranih in izvršenih izdatkov naj ima tele razpredelke:

a) naziv partije in pozicije,

b) z letnim proračunom odobreni zneski pozicij,

c) med letom odobreni virmani (prenos kreditov, t. j. povečanje ali zmanjšanje),

č) končno stanje letnega kredita,

d) izvršitev plana, t. j. doseženi dohodki oz. izvršeni izdatki,

e) razlike med planom in izvršitvijo,

f) utemeljitev eventualnega odstopa od plana, ki naj bo stvarna in izčrpna ter podana na posebni prilogi.

Opozarjamo vse ustanove in zavode, zlasti pa prosvetne, da so bežni revizijski pregledi poslovanja ugotovili razne pomanjkljivosti v vodenju evidence o inventarju in da je treba prav zdaj, v času sestavljanja zaključnih računov, posvetiti posebno pozornost ureditvi inventarnih knjig oz. kartotek. Zato naj posebna komisija ustanove še v tem mesecu (prosvetne naj to store med semestralskimi počitnicami) izvrši pregled inventarja. Ker inventarne knjige niso v tekočem, naj jih ustanove izpopolnijo na osnovi vpisov v dnevnik nabavk ali naj izvrše na novo popis vsega inventarja.

Zaključnemu računu je treba priložiti poleg utemeljitve pod točko f) še posebno poslovno poročilo s statističnimi navedbami o značaju ustanove, n. pr. kapaciteto ustanove, število učenic in oddelkov, postelj, število učencev, gojencev, oskrbovancev v letu 1953 in v letu 1954;

število osebja: a) prosvetno-vzgojnega, b) zdravstvenega, c) administrativnega, d) tehničnega, e) honorarnega itd. v letu 1953 in 1954;

koliko odpade: a) od osebnih izdatkov, b) materialnih izdatkov, c) od celotnih izdatkov (vendar brez eventualnih investicij iz posebnih investicijskih kreditov) na enega učenca, gojenca, oskrbovanca itd. v letu 1953, v letu 1954.

Končno je treba še popisati stanje inventarja in zgradb in omeniti eventualna večja popravila, ki jih ne moremo smatrati za redno vzdrževanje, pa so bila poravnana iz rednega kredita za vzdrževanje.

Poslovno poročilo naj navaja tudi še eventualno drugo problematiko ter morebitne težave v zvezi s proračunsko-finančnim poslovanjem, da bo zaključni račun s poslovnim poročilom popolna podoba gospodarjenja v preteklem letu. Zaključni račun za leto 1954 je treba predložiti odseku za proračun MLO in OLO preko pristojnega tajništva sveta MLO, OLO najpozneje do 31. januarja 1955, občinske ustanove pa pristojnemu občinskemu ljudskemu odboru prav tako do 31. januarja 1955.

Ustanove, ki so financirane iz proračuna občinskih ljudskih odborov na območju OLO Ljubljana okolica morajo dostaviti 1 izvod zaključnega računa pristojnemu občinskemu ljudskemu odboru, 1 izvod pa odseku za proračun OLO.

Predsednik MLO:
Dr. Marijan Dermastia
l. r.

Predsednik OLO:
Miha Berčič l. r.

OPOZARJAMO BRALCE «GLASNIKA», DA BOMO V PRIHODNI ŠTEVILKI OBJAVILI PREDLOG ZA FORMIRANJE KOMUN, KAKRŠNEGA JE DOKONČNO OSVOJIL INICIATIVNI ODBOR OLO IN MLO NA SEJI DNE 12. JANUARJA 1955

MESTNI LJUDSKI ODBOR LJUBLJANA

POROČILO FINANČNE INŠPEKCIJE MLO O DELU V LETU 1954

(Nadaljevanje iz 2. št. Glasnika)
2. Dohodek podjetij je bil izkazan po zaključnih računih v višini 23.187.573.000 din, ugotovljen dohodek po finančnih komisijah in finančni inšpekciji pa znaša 23.274.724.000 din, kar pomeni, da je bil povečan za 87.151.000 din.

Podjetja so se v letu 1953 obvezala prispevati MLO določene prispevke iz sredstev sklada za prosto razpolaganje, vendar pa teh prispevkov niso plačevala med letom, niti jih niso v smislu danih obvez obračunavala v zaključnih računih. Ob pregledu zaključnih računov so se te obveznosti razčistile in so se obveznosti zvišale za 34.203.000 din. V tem pogledu je bilo s pregledi bilanc dosežen za MLO lep rezultat in zbrana sredstva predstavljajo vir za komunalno dejavnost mesta Ljubljane.

3. Razdelitev zaslužkov po zaključnih računih podjetij in po ugotovitvah bilančnih komisij zopet kaže znatne razlike. S povečanim dohodkom so se seveda zvišali tudi doseženi zaslužki, in sicer znaša razlika, ugotovljena po bilančnih komisijah, 77.128.000 din.

Podrobna analiza finančne inšpekcije je ugotovila, da imajo industrijska podjetja sorazmerno še malo preplačil plač, nasprotno pa kažejo trgovska podjetja močno tendenco na izplačilo plač po vsaki ceni, pa čeprav s tem preidejo v preplačilo. Ravno tako je korektura preveč izplačanih plač najbolj občutna v trgovini.

4. Davek od plač so podjetja obračunala v znesku 1.151.353.000 dinarjev, po obračunu bilančnih komisij pa so obveznost na davku od plač dvignila za 91.686.000 din, t. j. na 1.243.039.000 dinarjev.

5. Republiški investicijski sklad se je vzporedno s korekturo davka na plače presežkov za izplačilo ter dotiranjem sklada za prosto razpolaganje znižal od obračunskega zneska 300.950.000 din na 251.485.000 din. Ta prispevek so v smislu 13. člena Uredbe o zaključnih računih plačala le trgovska groistična podjetja in podjetja za izvoz-uvoz.

6. Prometni davek so podjetja po bilančnem obračunu v višini 1.295.817.000 din, dočim so komisije ta obračun povečale na 1.308.500.000 dinarjev, to je za 12.683.000 din.

7. Tečajne razlike za republiški investicijski sklad znašajo po obračunu podjetij 142.539.000 din, po obračunu komisij pa so se zvišale za 18.772.000 din, t. j. na 162.311.000 dinarjev.

8. Obveznosti do proračuna so komisije ob pregledu zaključnih računov iz leta 1953 dokončno razčistile in so se zvišale za 147.384.000 din.

9. Skladi podjetij po zaključnih računih so se v splošnem po izvršenih komisijah pregledih znižali. Namembni skladi so se znižali poleg korektur iz nove razdelitve dohoda in zaslužkov, kakor tudi zaradi kritja investicij iz lastnih sredstev. Tako so podjetja prikazala sklade v skupnem znesku

25.761.717.000 din, medtem ko so bilančne komisije po dokončnem razčiščenju namembne sklade dokončno utrdile na 25.145.146.000 din. Kljub temu pa je ostalo še nepokrito financiranje investicij iz lastnih sredstev v znesku 433.796.855 din, od česar odpade na Litostroj 421.675.802 din.

Finančna inšpekcija je v letu 1954 poleg že navedenega dela sodelovala tudi z ekonomsko-planskim sektorjem glede ugotavljanja kreditne sposobnosti gospodarskih organizacij. To delo je vršila v 32 primerih. Prav tako je bilo na predlog finančne inšpekcije izdanih 189 odločb glede uporabe skrajšanega kontnega plana ter 318 odločb knjigašem glede obveznega vodenja knjig (21. člen Uredbe o prometnem davku). Skupno s trgovinsko inšpekcijo je finančna inšpekcija delala na analizi cen tako v trgovini kot v proizvodnih podjetjih. Izvršila je tudi pregled vseh podružnic narodnih bank na področju mesta glede družbene evidence in regresov.

Finančna inšpekcija je pri svojem delu v tesnem sodelovanju s trgovinsko, kakor tudi

delovno inšpekcijo MLO, prav tako pa tudi z republiško devizno inšpekcijo. Tesna je tudi povezava z obrtno, trgovsko in gostinsko zbornico, kakor tudi z revizijskim tehničnim zavodom. Stalen kontakt z javnim pravobranilstvom, javnim tožilstvom in pristojnimi sodišči: omogoča finančni inšpekciji kvalitetnejšo inšpekcijsko službo. Finančna inšpekcija pa je često zadolžena tudi z nalogami, ki niso povsem finančno inšpekcijskega značaja, kar pa ima svojo dobro stran v tem, da se finančni inšpektorji seznanjajo z drugimi gospodarskimi problemi.

Finančna inšpekcija je dosegla najboljše uspehe z ukrepanjem na samem mestu, t. j. v podjetju, in z odločbo, da se takoj odpravi ugotovljeni nedostatek. Tako je bilo v letu 1954 izdanih 182 takih odločb.

Iz tega poročila je razvidno delo finančne inšpekcije v letu 1954 na območju glavnega mesta Ljubljane. Nesporno ima služba finančne inšpekcije še veliko pomanjkljivosti, vendar se prvi uspehi zadovoljivi. Finančna disciplina v gospodarskih organizacijah se nenehno jača, spoštujejo se gospodarsko finančni predpisi.

IZ ZAPISNIKA

52. SKUPNE SEJE MESTNEGA ZBORA IN ZBORA PROIZVAJALCEV MESTNEGA LJUDSKEGA ODBORA GLAVNEGA MESTA LJUBLJANE, DNE 17. JANUARJA 1955

Sejo je vodil dr. Marijan Dermastja, predsednik MLO. Zapisnik se je vodil tovariš Silvo Sivc, tajnik MLO.

Za overitelja zapisnika sta bila izvoljena odbornika Andrej Kumar in Ivan Rožmanec.

Seja je bila sklepna, ker je bilo od 65 odbornikov mestnega zbora prisotnih 53 in od 59 odbornikov zbora proizvajalcev 37. Zapisnik 51. skupne seje je bil soglasno odobren.

Pred prehodom na dnevni red je tov. predsednik MLO obvestil odbornike, da je dne 25. decembra 1954 umrl tov. Ivan Skrijanc, odbornik 68. volilne enote mestnega zbora, in je predlagal v počastitev njegovega spomina enominutni molk.

Ljudski odborniki so počastili spomin umrlega tov. Ivana Skrijanca stoje z enominutnim molkom.

Predsednik je predlagal naslednji

dnevni red:

1. Poročilo mandatno-imunitetne komisije mestnega zbora.

RAZPRAVA IN SKLEPANJE O PREDLOGU ODLOKA O ZASČITNEM PASU MESTNEGA VODOVODA

Tov. Ostoj Tuma, predsednik Sveta za gradbene in komunalne zadeve MLO, je obrazložil predlog (objavljeno v »Glasniku« št. 25, dne 28. XII. 1954).

O predlogu so razpravljali odborniki: dr. Jože Pretnar, Leo Kovačič, Lojze Matellč, Ostoj Tuma in ing. Sonja Oblak-Lapajne.

RAZPRAVA IN SKLEPANJE O PREDLOGU ODLOKA ZASČITE GOZDNEGA ZELENEGA PASU LJUBLJANE

Predlog je obrazložil tov. Franc Sitar, član Sveta za gospodarstvo MLO (objavljeno v »Glasniku« št. 25, dne 28. XII. 1954).

2. Razprava in sklepanje o predlogu odloka o zaščitnem pasu Mestnega vodovoda.

3. Razprava in sklepanje o predlogu odloka o zaščiti gozdnega zelenega pasu mesta Ljubljane.

4. Razprava in sklepanje o predlogu odloka o popisu živine na območju mesta Ljubljane.

5. Poročilo o delu komisije za kmetijski zemljiški sklad.

6. Razprava in sklepanje o predlogu Pogrebnega zavoda »Zale« za zvišanje pogrebniških pristojbin.

7. Razprava in sklepanje o predlogu spojitve Studentovskega doma »Ivana Mojzerja« na Poljanski cesti s Studentovskim naseljem ob Levčevi cesti.

8. Razprava in sklepanje o odsvojitvi nepremičnin iz sklada Splošnega ljudskega premoženja.

Točka 9. predlaganega dnevnega reda, t. j. personalne zadeve, odpade, ker predlogi niso bili pripravljani.

Tako predlagani dnevni red je bil soglasno sprejet.

hove, dr. Jože Pretnar, dr. Hell Modjic, Franc Sitar, dr. Marijan Demastja, Franc Pipan, Marijan Jenko, Jože Gasparič, ing. Ivo Klemenčič in ing. Sonja Oblak-Lapajne.

Za odlok, kot je bil predla-

gan, je glasovalo od mestnega zbora 29 odbornikov, od zbora proizvajalcev pa 25; ostali odborniki so glasovali za omilitve člena 9.

Predlog je bil tako sprejet z večino glasov.

POROČILO MANDATNO-IMUNITETNE KOMISIJE MESTNEGA ZBORA

Tov. Marijana Drakslar, predsednik mandatno-imunitetne komisije mestnega zbora, je predlagala v imenu komisije, da sprejme Mestni ljudski odbor odlok o razpisu nadomestnih

volitev za 68. volilno enoto, ker je tov. Ivan Skrijanc, odbornik za to enoto umrl (odlok bo objavljen v prihodnji številki).

Predlog je bil soglasno sprejet.

RAZPRAVA IN SKLEPANJE O PREDLOGU ODREDBE O POPISU ŽIVINE NA OBMOČJU MESTA LJUBLJANE

Odbornik Stane Vrhovec, član mestnega zbora, je predlagal, da se z namenom, da se dožene točno stanje živine, tako številčno, kot tudi po posameznih

vrstah, sprejme odredba o popisu živine. (Odredba je objavljena na drugem mestu.)

Predlog je bil soglasno sprejet.

RAZPRAVA IN SKLEPANJE O POROČILU O DELU KOMISIJE ZA KMETIJSKI ZEMLJIŠKI SKLAD

Odbornik Stane Vrhovec je poročal o delu komisije za kmetijski zemljiški sklad. (Poročilo je bilo objavljeno v »Glasniku« št. 1, dne 7. jan. 1955.)

Odborniki: Božo Mravlje, Franc Zagar, Stane Vrhovec in Franc Sitar.

Soglasno sta bila sprejeta poročila in predlog o razdelitvi zemljišč v samem poročilu.

RAZPRAVA IN SKLEPANJE O PREDLOGU POGREBNEGA ZAVODA »ZALE« ZA ZVIŠANJE POGREBNIŠKIH IN POKOPALISKIH PRISTOJBIN

Odbornik Ostoj Tuma, predsednik Sveta za gradbene in komunalne zadeve MLO, je poročal:

redni seji, dne 16. decembra 1954 sklenil, da se odobri predlog pogrebnega zavoda »Zale« za zvišanje pogrebniških in pokopaliških pristojbin.

Svet za gradbene in komunalne zadeve MLO je na svoji 24.

Sprememba teh pristojbin bila naslednja:

Pogrebi

	Dosed. cene din	Cene po kalk. zavoda din	Predlog novih cen din
I. razred	10.000	12.100	13.000
II. razred	8.000	9.000	10.000
III. razred	6.000	7.200	8.600
IV. razred	4.500	6.300	5.000
V. razred	3.500	3.500	3.500
Otroški:			
50—70 cm			2.500
80—100 cm	1.500	3.500	3.500
110—130 cm			3.500
140—160 cm			4.000

Pokopališke pristojbine	Dosedanje din	Novo din
I. razr. izkop in zasip	650	1.000
II. razr. izkop in zasip	500	800
III.—V. r. izkop in zasip	500	700
Otroške:		
50—70 cm izkop in zasip	250	300
80—100 cm izkop in zasip	250	400
110—130 cm izkop in zasip	250	500
140—160 cm izkop in zasip	250	600
Enkratna poglobitev I. razr.	250	500
Enkratna poglobitev II. razr.	250	400
Enkratna poglobitev III. razr.	250	300

Dvokratna poglobitev bi se računala enako kot je izkop in zasip. Ekskremiranje enaka pristojbina kot za izkop in zasip, enako za odpiranje grobnic.

Povprečje mezd	1951 din	1954 din
Visoko kvalif.	44,51	58
kvalific.	38,7	46
podkvalif.	34,—	39
nekvalif.	33,—	33

Utemeljitev

Pogrebni zavod je po izkazu cen za pogrebne usluge deficiten. Vzrok temu je dejstvo, da so veljale do sedaj cene, ki so bile določene oktobra 1951. leta. Povišanje mezd znaša po sledeči razpredelnici:

Tudi cene surovinam so občutno porastle tako za les od 15.000 na 20.000 do 23.000. Nadalje je znašal svoječasni prispevek za social. zavarovanje 27 odstotkov na mezde, medtem ko je sedanji prispevek 45-odstoten. Tudi amortizacija se je zvišala od prvotnih 5 odstotkov na 25 odstotkov. Zvišanje je predlagano v progresivnem po-

višanju in to tako, da bi zvišanje v I. in II. razredu krilo izgubo, ki nastane pri pokopih v nižjih razredih.

Primerjava števila pogrebov po razredih prikazuje stalno zvišanje pogrebov v I. in II. razredu, kar izpričuje, da je cena pogrebov nesorazmerna z današnjimi dohodki, osobito če se upošteva pogrebna, katero izplačuje Zavod za soc. zavarovanje svojcem.

Pregled razredov po posameznih pokopih

	I. 1953	I. 1954
I. razred	246	308
II. razred	288	340
III. razred	156	110

IV. razred	45	73
V. razred	89	78
otroški	178	161

Upošteva je utemeljitev, katero je podal pogrebni zavod »Zale«, je Svet za gradbene in komunalne zadeve odobril predlog za povišanje in ga predlaga v odobritev Mestni skupščini.

O predlogu so razpravljali odborniki: Henrik Zdešar, Leo Kovačič, Jože Plevnik in Ostoj Tuma.

Soglasno je bil sprejet sklep, da se povišana tarifa začasno sprejme, Svet za gradbene in komunalne zadeve pa naj uredi ureditev mestnega centralnega pokopališča na »Zalaha« ter možnost upepeljevanja mrličev.

RAZPRAVA IN SKLEPANJE O PREDLOGU SPOJITVE STUDENTSKEGA DOMA »IVANA MOJZERJAKA« NA POLJANSKI CESTI S STUDENTSKIM NASELJEM OB LEVČEVI CESTI

Odbornik Anka Pernuš, predsednik Sveta za prosveto, je predlagala, da se Studentski dom »Ivana Mojzerjaka« z vsem svojim premoženjem vključi kot sestavni del v Studentsko naselje ob Levčevi cesti. Razlogi za to so: Studentski dom »Ivana Mojzerjaka« je nastanjen v maloustreznih zgradbah, s I. majem 1954 je bila ukrajna menza v domu, ker je tedaj začela poslovati osrednja študentska menza na Miklošičevi cesti,

Studentsko naselje ob Levčevi cesti pa ima že tolikšno kapaciteto, da lahko sprejme študentke, ki so selaj v domu na Poljanski cesti.

Soglasno so bili sprejeti naslednji sklepi:

- izvrši se spojitve obeh domov;
- ukine se mesto upravnika v domu na Poljanski c. in
- sistemizira se novo mesto pomočnika upravnika v spojenem zavodu.

RAZPRAVA IN SKLEPANJE OODSVOJITVI NEPREMIČNIN IZ SKLADA SPLOSNEGA LJUDSKEGA PREMOZENJA

Tov. dr. Jože Pretnar, predsednik komisije za pravne predpise in organizacijska vprašanja MLO, je poročal:

Tov. Milica Zupanc, žena podpolkovnika iz Postojne, in Pepca Udovič iz Ljubljane, sta z vlogo z dne 27. februarja 1954 zaprosili, da se jima dodeli v last nepremičnine v k. o. Kapucinško predmestje (enodružinska hiša v Staničevi ulici št. 3-a z hša v vrto) in v k. o. Gradiško predmestje (enodružinska hiša v Škrabčevi ulici št. 7 z vrto), katere sta dobili v uživanje za dobo 99 let, v zameno za svodbo 1954, v sklad s splošnega ljudskega premoženja dane nepremičnine v Mleščevem pri Grosupljem.

Vrednost nepremičnin, ki so bile dane proslkama v uživanje, znaša 1.586.370 din, vrednost nepremičnin v Mleščevem

pa 1.982.268 din.

Prosilki sta nosilki spomenic od leta 1941, nobena od njiju ne poseduje nepremičnin.

Svet za gradbene in komunalne zadeve MLO je na svoji seji dne 15. julija 1954 sklenil, da se prošnji ugoditi.

Odbornik dr. Jože Pretnar je predlagal, da se sprejme tozadevna menjalna pogodba.

Predlog je bil soglasno sprejet.

Dnevni red je bil izrpan in predsednik je zaključil sejo.

Predsednik MLO:

Dr. Marijan Dermastia, l. r.

Vodja zapisnika:

Silvo Sivic, l. r.

Overiteljja zapisnika:

Andrej Kumar, l. r.

Ivan Rožman, l. r.

ODREDBA

Na osnovi 19. člena zakona o ljudskih odborih mest in mestnih občin (Ur. list FLRJ 19-90/52) v zvezi z odločbo Zveznega zavoda za statistiko in evidenco z dne 8. decembra 1954 (Ur. list FLRJ 55-665/54) izdaja Mestni ljudski odbor glavnega mesta Ljubljane po sklepu 52. skupne seje mestnega zbora in zbora proizvajalcev z dne 7. jan. 1955

ODREDBO

o popisu živine na območju mesta Ljubljane

1. Od 15. do 20. januarja 1955 se izvede na območju mesta Ljubljane anketa o številnem stanju živine, perutnine in čebelnih panjev na dan 15. jan. 1955.

2. Popis bo zajel:

a) vsa splošno-družbeno, združna in zasebna kmetijska gospodarstva,

b) državne, združne in družbene ustanove, podjetja in organizacije, ki niso organizirane kot kmetijski proizvajalci, a imajo živino, perutnino ali čebelne panje,

c) vsa gospodinjstva nekmetovalcev, ki imajo živino, pe-

rutnino ali čebelne panje,

3. Popis se bo izvedel po obrazcih in navodilih, ki jih je predpisal Zvezni zavod za statistiko in evidenco.

4. Popisovalci in inštruktorji se morajo strogo držati navodil za izvedbo tega popisa.

5. Odgovorni predstavniki splošno-družbenih in združnih posestev, gospodarji kmetijskih gospodarstev, kakor tudi vsi drugi lastniki živine, perutnine in čebelnih panjev, morajo dati popisovalcem točne odgovore na vsa vprašanja, ki jih vsebuje popisnica in so odgovorni za pravilnost danih podatkov.

6. Kdor namerno onemogoča izvedbo tega popisa ali ne da zahtevanih podatkov, ali ne da točnih podatkov, kakor tudi popisovalci, ki ne bodo opravili svoje naloge vestno, bodo kaznovani po predpisih temeljnega zakona o prekrških z denarno kaznijo do 5.000 din.

7. Ta odlok velja od dneva objave v »Uradnem listu« in »Glasniku MLO« v Ljubljani.

Predsednik MLO:

dr. Marijan Dermastia, l. r.

O LETNI DAVČNI PRIJAVI ZA ZGRADBE

Lansko leto so prejeli hišni lastniki različno visoke najemnine za oddane prostore. Skladno temu se je spreminjala tudi najemna vrednost stanovanj in lokalov, ki jih uporabljajo hišni lastniki zase ali jih brezplačno oddajajo drugim. Med letom nastale spremembe vrednosti najemnin povzročajo marsikomu v tem mesecu težave, ko mora sestaviti za preteklo leto davčno napoved. V ta namen rabijo hišni lastniki dve tiskovini:

1. obračun dohodkov zgradb (obr. 7,48) in

2. davčno prijavo (obr. 7,45).

Obrazca imajo na razpolago uprave za dohodke (finančne uprave) ljudskih odborov.

Najprej je potrebno izpolniti obrazec 7,48, ki nosi napis: Priloga k davčni prijavi za odmero dohodnine za leto 1954 — obračun dohodkov od zgradb. V vrhno tabelo vpiše hišni lastnik svoje ime ter navede ulico in hišno številko svoje zgradbe, oziroma vsake zgradbe posebej, če poseduje več zgradb. K vsaki zgradbi popiše število njenih prostorov. Imen solastnikov v tej tabeli ne navede, ker je za te podatke predviden na drugi strani prostor v pripombi. Na vrhu se vpiše naziv občinskega in okrajnega ljudskega odbora, v katerega območju se nahaja popisana zgradba. Vsak lastnik večjega števila zgradb, nahajajočih se v enem in istem okraju, izpolni lahko samo eden obrazec 7,48, priporočljivo pa je, da izpolni zaradi večje preglednosti za vsako zgradbo poseben obrazec 7,48. Za zgradbo z zelo velikim številom najemnikov pa bo moral uporabiti dva ali več obrazcev, ker mu eden obrazec ne bo zadostoval.

Kdor poseduje zgradbe v več občinah na področju enega okraja (mesta), sestavi davčno napoved tako, da najprej popiše zgradbo, v kateri stanuje oziroma katera se nahaja v občini njegovega bivališča. Kdor je lastnik več zgradb v različnih okrajih, sestavi za vsak okraj posebno davčno napoved na obrazcih 7,48 in 7,45. Za zgradbe v okraju izven bivališča hišnega lastnika je za obdavčitev pristojen občinski ljudski odbor, na katerega področju ustvarja kot davčni zavezanec največ dohodkov v tistem okraju.

Nadaljnji tabeli na obrazcu 7,48 sta označeni z I. in II.

V I. tabelo vpiše hišni lastnik dohodek, ki so bili ustvarjeni od 1. januarja 1954 do dneva, ko so se najemnine spremenile. Ta dan je treba pri vrhu tabele označiti (n. pr. »do 31. VIII. 1954«). Lastnik zgradbe vpiše v prvo vrstico podatke za prostore, ki jih sam uporablja, ter oceni le-teh najemno vrednost, primerno podobnim oddanim prostorom in izračunano za dobo od 1. I. 1954 do dne spremembe najemnin. V nadaljnjih vrsticah popiše lastnik vse ostale najemnike, ki so dolžni s svojim podpisom potrditi resničnost navedb o številu najetih prostorov in o višini za to dobo plačane najemnine ter sklada za vzdrževanje poslopij. Stanovalec popiše po posameznih zgradbah, tako da se naprej vpiše ulico in hišno številko zgradbe, nato sebe kot prvega stanovalca — če lastnik stanuje v tej zgradbi — potem za ostale najemnike počenši od podstrešja proti tlom. Zaradi preglednosti naj bo poleg imena vsakega stanovalca

označeno še nadstropje v katerem stanuje oz. posluje.

II. tabela je namenjena samo za zgradbe, ki niso vključene v stanovanjsko skupnost, in velja za dohodke, ustvarjene od dne spremembe najemnin do 31. 12. 1954. Podatki naj bodo razvrščeni v enakem zaporedju kakor v predhodni tabeli, najprej za prostore, ki jih uporablja hišni lastnik, z navedbo najemne vrednosti, ekvivalentne novim najemninam podobnih prostorov; nato slede podatki ostalih stanovalcev, kateri so jih dolžni ponovno potrditi s svojim podpisom.

Dohodke zgradb, vključenih v stanovanjsko skupnost, pa je treba vpisati pod III, kjer hišni lastnik vpiše, koliko znaša od dne vključitve zgradbe v stanovanjsko skupnost njemu pripadajoči del najemnine; prav tako navede poslovne in stanovanjske prostore, ki jih sam uporablja, njihovo najemno vrednost ocenjeno z ozirom na nove najemnine.

Ni treba prijaviti dela najemnin, s katerim razpolaga hišni svet, in tudi ne najemnin vrednosti kmečkih zgradb, ki se nahajajo v vaseh in zunaj okoliša mest, toplic ter kopalniških, klimatskih in turističnih krajev pod pogojem, da se te zgradbe uporabljajo za stanovanje lastnikove kmečke družine, za njegovo živino, orodje in pridelke. Kjer niso ljudski odbori določili mej teh okolišev, so vse kmečke

zgradbe oproščene dohodnine; prijaviti pa je treba dohodke kmečkih zgradb, v kolikor se oddajo prostori v najem (n. pr. učitelju).

Prijaviti je treba dohodke novih zgradb, čeprav uživajo začasno davčno prostoto. Te podatke potrebuje finančni organ v primeru, kadar mora izvršiti idealno odmero zaradi davčnega cenzusa, po katerem priznava ali osporava skupnost poedincem določene pravice (na primer pravico do otroškega dodatka). Za novo zgradbo, ki uživa davčno prostoto, navede davčni zavezanec v pripombi datum in številko oprostitvene odločbe finančnega organa.

V IV. oddelku obrazca 7,48 vpiše hišni lastnik stroške, ki jih je imel leta 1954 v zvezi z upravljanjem in rednim vzdrževanjem zgradbe, amortizacijo zgradbe in zneske, ki jih je bil dolžan odvajati v sklad za zidanje hiš od oddanih lokalov.

Stroški naj bodo navedeni v dejanski višini. Verjetno bo za leto 1954 odpadlo normiranje stroškov po izvršnem svetu LR Slovenije. Zaradi tega naj bodo stroški dokumentirani s priloženimi računi. Za zgradbe pod stanovanjsko skupnostjo odpade prijava stroškov vzdrževanja za čas upravljanja po hišnih svetih.

V pripombi obrazca 7,48 se mora čisti dohodek porazdeliti na vse solastnike. Za finančnega organa zadostuje, da je za vsakega solastnika navedeno ime, bivališče (kraj, ulica, hišna številka) in solastniški delež v razlomku.

Obrazec 7,48 končno davčni zavezanec podpisuje in priloži k letni davčni prijavi.

Davčna prijava, ki se sestavi na obrazcu 7,45, je v bistvu rekapitulacija zgoraj obračunanih dohodkov.

Najprej popiše davčni zavezanec svoje družinske člane. Kolikor bi bil kdorkoli rodinski članov tudi davčni zavezanec ali somoskrbovanec, mora v pripombi označiti, n. pr. delavec, zemljiški posestnik, hišni solastnik, nameščenec, družinski upokojenec ali podobno. Navedeni podatki so potrebni za presojo glede davčnih olajšav, ki jih predvideva 129. člen uredbe o dohodnini. Olajšav do 5% znižanja davka so deležni davčni zavezanec, katerih dohodek ne preseže 18.000 dinarjev letno na družinskega člana, če vzdržujejo poleg dela zmognih članov še nad troje bodisi mladoletnih otrok, bodisi odraslih, a dela nezmožnih članov. Olajšav do 60% znižanja davka pa so deležni davčni zavezanec, katerih dohodek ne preseže 30.000 dinarjev letno na družinskega člana, če preživljajo samo dela nezmožne družinske člane. Prav tako so davčni zavezanec upravičeni do davčne olajšave, če so imeli v I. 1954 večje stroške za zdravljenje in pogreb družinskih članov in to do višine davka, ki bi se sorazmerno plačal na tovrstne stroške. Take stroške naj davčni zavezanec utemelji na posebni prilogi. Stroški za zdravljenje in pogreb morajo biti dokumentirani z računi.

Kdor nima dohodkov od prestelega poklica, obrtniške ali podobne dejavnosti, naj prečrta tabeli, označeni pod številko I.

V tabelo pod številko II. se prenesejo podatki o dohodkih zgradb iz obrazca 7,48. Potrebno je zaradi tega na posebnem

RAZGLAS

Na podlagi člena 21 zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o volitvah in odpoklicu odbornikov ljudskih odborov

razglašja

Mestna volilna komisija v Ljubljani za nadomestne volitve v Mestni zbor mestnega ljudskega odbora glavnega mesta Ljubljane v 6. volilni enoti, ki bodo dne 30. januarja 1955, da je potrdila naslednjo kandidato:

- CERNIVEC MIROSLAV, geodet, Ljubljana, Ambrožev trg 10,
- NEUMANN JOŽE, črkostavec, Ljubljana, Poljanska cesta št. 49.

Ta razglas se pošlje Mestnemu ljudskemu odboru glavnega mesta Ljubljane z naročilom, da ga objavi.

Predsednik:

Jože Pernuš, l. r.

RAZGLAS

Na podlagi člena 21 zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o volitvah in odpoklicu odbornikov ljudskih odborov

razglašja

Mestna volilna komisija v Ljubljani za nadomestne volitve v Mestni zbor mestnega ljudskega odbora glavnega mesta Ljubljane v 2. volilni enoti, ki bodo dne 30. januarja 1955, da je potrdila naslednjo kandidato:

- BOŠTJANCIC Karla Dolka, nameščenska, Ljubljana, Trg OF 14,
- MIHELIC Franca Stane, profesor, Ljubljana, Miklošičeva 10.

Ta razglas se pošlje Mestnemu ljudskemu odboru glavnega mesta Ljubljane z naročilom, da ga objavi.

Predsednik:

Jože Pernuš, l. r.

Estu seštetni letni brutto dohodek, preden ga v enem znesku vpišemo v obrazec 7,45.

Podatkov o dohodkih zgradbe, ki je oproščena dohodnine v smislu 56. člena uredbe o dohodnini (nova stanovanjska zgradba), ni treba vpisati v tabelo II, ker so njeni dohodki oziroma njena zakupna vrednost ne vračunavajo v skupno davčno osnovo. V takem primeru se v II. tabelo vpiše: »Zgradba uživa davčno prostost z odločbo, ki je bila izdana dne..... pod številko.....«.

Na drugi strani tega obrazca vpišemo v zgornjo tabelo podatke o vseh ostalih virih dohodkov, kot so n. pr. presežek najemnine zemljišč nad katastrskim dohodkom, dohodki od ostalih najemnin in podobno.

Vsi podatki se v poslednji tabeli seštejejo, tako da dobimo skupni brutto dohodek, skupne režijske stroške in skupni čisti dohodek.

Za davčnega zavezanca je pod rekapitulacijo namenjen prazen prostor, kjer je dolžan podrobneje popisati vse okoliščine, ki so v letu 1954 brez njezove krivde vplivale na zmanjšanje dohodka, n. pr. elementarne nesreče.

Davčno prijavo mora davčni zavezanec datirati, podpisati in ji priložiti izpolnjeni obrazec 7,48 in druge potrebne dokumente (račune, priznanice).

Davčna prijava mora biti oddana pristojnemu finančnemu organu najkasneje do 31. januarja 1955. Vsaka zakasnitev ima za posledico, da se odmerjeni davek zviša za 3%. V kolikor pa ne bi bila davčna prijava niti na poziv oddana, se odmera izvrši po službeni dolžnosti ter se odmerjeni davek zviša za 6%.

Doslej je moral vsak hišni lastnik vpisati v davčno prijavo dohodkov od zgradb še dohodke od njemu lastnega zemljišča (hiši pripadajočega vrta). Ker se za leto 1954 računa davek od zemljišč po katastrskem dohodku, ki ga ugotavlja katastrska uprava, odpade prijavljanje teh dohodkov v letni davčni prijavi. Prijavitelj je treba samo tisti del najemnine zemljišč, v kolikor presega ta najemnina katastrski dohodek tiste zemljiške površine. Kakor smo že omenili, se napove presežek najemnine nad katastrskim dohodkom samo na obrazcu 7,45 v tabeli III.

Upamo, da bo s temi pojasnili v dokajšnji meri olajšano hišnim lastnikom sestaviti letno davčno napoved.

Miloš Subić

PREDLOG ODREDBE

o rokih za zamenjavo, oziroma izdajo delovnih knjižic

o rokih za zamenjavo oziroma izdajo delovnih knjižic.

1. Delovne knjižice, predpisane z uredbo o delovnih knjižicah (Ur. list FLRJ št. 7-65/52) morajo biti zamenjane oziroma izdane najkasneje do 1. aprila 1955 na vsem območju MLO glavnega mesta Ljubljane.

2. V mejah roka iz prvega poglavja te uredbe so za posamezne etape dela pri zamenjavi oziroma izdaji delovnih knjižic naslednji roki:

a) gospodarske in družbene organizacije, uradi in zavodi ter zasebni delodajalci morajo vložiti za vse svoje delovce in uslužbence prijave za izdajo delovnih knjižic obenem z vsemi predpisanimi dokumenti najkasneje do 31. jan. 1955.

b) Biro za posredovanje dela v Ljubljani mora predložiti prijave z vsemi dokumenti pristojni posebni komisiji Zavoda za socialno zavarovanje za mesto in okraj v Ljubljani najkasneje do 20. februarja 1955.

c) Komisija za priznavanje delovne dobe pri Zavodu za socialno zavarovanje za mesto in okraj v Ljubljani mora izdati po prijavih iz odstavkov a) in b) tega poglavja odločbo o priznanju delovne dobe najkasneje do 15. marca 1955.

Predsednik MLO:
dr. Marijan Dermastia, l. r.

PREDLOG ODLOKA

o uvedbi občinskega prometnega davka

1. člen

Do izdaje nove tarife občinskega prometnega davka plačujejo zasebni obrtniki in druge privatne osebe ter samostojni poklici občinski prometni davek po stopnjah iz štev. 89 dela A ter štev. 10 in 11 dela B dosežane tarife prometnega davka (Ur. list FLRJ, št. 55/53, 13/54, 25/54 in 34/54) od prometa tistih proizvodov in storitev, ki v novi tarifi prometnega davka (Ur. list FLRJ, št. 55/54) niso posebej imenovani ali pa so v njej izzeti od plačila prometnega davka.

2. člen

Mestni prometni davek, uveden z odlokom o uvedbi mestnih taks in prometnega davka (Ur. list LRS, št. 35-147/53 in št. 33-497/54) se poriba še nadalje.

3. člen

Ta odlok velja od dneva objave v Uradnem listu LRS, uporablja pa se od 1. januarja 1955 dalje.

Predsednik MLO:
dr. Marijan Dermastia, l. r.

OBJAVA

Mestna volilna komisija v Ljubljani po ugotovitvi volilnih izidov pri nadomestnih volitvah v Mestni zbor mestnega ljudskega odbora, ki so bile dne 9. januarja 1955 v volilni enoti št. 51, in 53, objavlja volilne izide:

Volilna enota št. 51, ki je volila enega odbornika sta bila dva kandidata:

PREMRU Ivana Stanko, profesor, Lj., Gorupova 10

OGRIN Antona Bogo, uslužbenec, Lj., Groharjeva 21.

Kandidat Premru Stanko je dobil 428 glasov.

Ogrin Bogo je dobil 227 glasov.

Za odbornika je bil izvoljen v volilni enoti 51, PREMRU Stanko, profesor, Ljubljana, Gorupova 10.

Volilna enota 55, ki je volila enega odbornika sta bila kandidata:

VIDMAR Ciril, Lj., Večna pot 3

KOZAR Angela, Lj., Cesta VIII-22

Kandidat Vidmar Ciril je dobil 1.018 glasov.

Kožar Angela je dobila 213 glasov.

Za odbornika v Mestni zbor mestnega ljudskega odbora je bil izvoljen v 55. volilni enoti

VIDMAR Ciril, Ljubljana, Večna pot 3.

S. f. — s nj

Predsednik: Pernuš Jože l. r.

ODLOK

Na podlagi 20. in 117. člena Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o volitvah in odločbah odbornikov ljudskih odborov (Ur. l. LRS št. 31-102/53) ter 6. točke 68. člena Zakona o ljudskih odborih mest in mestnih občin (Ur. l. LRS št. 19-90/52) je Mestni ljudski odbor glavnega mesta Ljubljane na 52. skupni seji mestnega zbora in zbora proizvajalcev MLO v Ljubljani z dne 7. januarja 1955 sprejel

ODLOK

o razpisu nadomestnih volitev

1. člen

Ker je umrl odbornik mestnega zbora za 68. volilno enoto Skrjanec Ivan, Ljubljana, Brod št. 33, mu je prenehal mandat.

2. člen

Eazpisujejo se nadomestne volitve v 68. vol. enoti za volitve v mestni zbor Mestnega ljudskega odbora glavnega mesta Ljubljane.

68. volilna enota obsega teren Vižmarje — Brod.

Nadomestne volitve bodo v nedeljo dne 6. marca 1955.

3. člen

Ta odlok se objavi v »Uradnem listu LRS«, v mestnem »Glasniku«, na oglasni deski MLO v Ljubljani in na krajevno običajen način v 68. volilni enoti.

4. člen

Odlok začne veljati takoj po objavi.

Predsednik MLO:
Dr. Marijan Dermastia, l. r.

OLO Ljubljana - okolica

LJUDSKIM ODBOROM MESTNIH OBČIN IN OBČINSKIM LJUDSKIM ODBOROM

Svet za komunalne zadeve pri Okrajnem ljudskem odboru Ljubljana-okolica v Ljubljani je na svoji 10. seji med drugim razpravljal tudi o tem, na kakšen način bi bilo mogoče nasejati olepšati v komunalnem, estetskem in higienskem oziru. Ugotovljeno je namreč, da so poedini kraji zanemarjeni, kar kvari zunanjo podobo kraja in okolice. Razna gnojišča in gnojne jame, večkrat tik ob javnih cestah, so neurejene. Prav tako so n. pr. ob javnih cestah postavljene na pol podrte ograje. Danes, ko je minilo že deset let od osvoboditve, stoji ponekod še vedno ruševine, ki kvarijo zunanje lice in ki nudijo leglo ter zavetje raznemu mrčesu. Pota so neurejene, potoki zanemarjeni, nove zgradbe pa po večini niso ometane. Več takšnih stvari bi se še dalo naštet,

nakazane pa naj imajo ta namen, da bodo LOMO in ObLO sami ugotovili, katere in kakšne pomanjkljivosti bi bilo treba odstraniti ter kakšen naj bi bil najboljši način za to. Poudariti je treba, da je celoten okraj Ljubljana-okolica smatran za turističen, zaradi česar je saniranje sedanjega stanja nujno.

Zaradi odstranitve opisanega in nakazanega stanja je bil na zgoraj označeni seji tukajšnjega Sveta za komunalne zadeve sprejet sklep, naj se ljudskim odborom mestnih občin in občinskim ljudskim odborom priporoči v večjih krajih ustanoviti olepševalne odbore. Za ustanovitev odbora zadošča sklep Sveta za gospodarstvo pri LOMO oz. ObLO. Ti odbori naj pripravijo najprej načrt, delo naj bo v glavnem izvršeno udarniško, za prvi čas pa bo tukajšnji

POROKE

Snažilec čevljev Ekram Redjept in gospodinja Ana Mihovec; bolničar Franc Skrlep in bolničarka Ana Zupan; kmet Ludvik Skrlep in kmečka delavka Ivanka Balanti; šofer Albin Patek in šivilj. pomoč. Olga Dolmovič; elektrononter Alois Franz in gospodinja Vekoslava Rozman; obrtnik Franc Vokač in obrtnica Ana Masek-Dvorak; mizar, pomoč. Edvard Cengle in gospodinja Franciška Trojer; strugar Edi Krišjak in delavka Veronika Bernik; stroj. ključavničar Anton Sapor in delavka Rafaela Cilenšek; podoficir JLA Stanislav Parapot in šivilj. pomoč. Julijana Tegel.

V soboto, dne 8. jan. 1955 so se v Ljubljani poročili: brivski pomočnik Jože Novak in trg. pomočnica Otilija Zadavec; profesor Primož Ramovš in dijakinja Stefanija Schubert; Ing. gozdar, Anton Počivavašek in nameščenka Anica Alič; voj. uslužbenec Jožef Barš in frizer, pomoč. Marija Bernik; pomoč. laborant Jože Medle in medicinska sestra Uršula Gornik; uslužbenec Jožef Kragolnik in delavka Marija Sluga; uslužbenec Ivan Avbelj in uslužbenka Milena Sagneister; mizarjski pomočnik Franc Ceglar in tov. delavka Pavla Mrzel, komercialist Emil Kuret in knjigovodkinja Novak Milena; kovač Anton Novak in delavka Antonija Luštek; elektrotentnik Milan Rahne in trg. pomočnica Antonija Sojer; učitelj telovadbe Marko Forenta in uradnica Darinka Parkelj; uslužbenec Ciril Judež in tov. delavka Karla Jančar; mag. pharm. Anton Kosce in farmacevt pomoč. Metoda Per; stroj. ključavničar Danijel Ušter in snalžilka Marija Prošt; Ing. kemičar Anton Arzenšek in Ing. kemičar Stefanija Grabnar; nameščenec Anton Veis in perica Ivanka Rokavec; delavec Jožef Posavec in pletilja Ivana Omersa; avtomehaničar Janez Setina in kuh. pomoč. Alojzija Lašič; uslužbenec Edvard Meke in uslužbenka Jurčič Marija; podoficir JLA Svetislav Spremlj in delavka Katarina Vasiljev; nameščenec Leo Friedl in nameščenka Rajka Polanc.

OLO dodeli potrebno finančno pomoč. Olepševalnim odborom bo nudena strokovna pomoč, in sicer po tukajšnjem gradbenem in sanitarnem oddelku ter po cestni upravi in podobno.

LOMO in ObLO naj takoj proučijo problematiko in naj o svojih ukrepih poročajo tajništvu za komunalne zadeve.

Iz tajništva

za komunalne zadeve OLO

RAZPIS

OKRAJNI LJUDSKI ODBOR LJUBLJANA OKOLICA

razpisuje

meso urbanista za okraj

Kandidat mora imeti fakulteto za arhitekturo in najmanj 5 let prakse.

Ponudbe je poslati na Okrajni ljudski odbor Ljubljana-okolica, Ljubljana, Zupančičeva 8/II do konca januarja 1955.

OBVEŠČAMO ljudske odbornike Zbora proizvajalcev MLO glavnega mesta Ljubljane, da bo 27. seja Zbora proizvajalcev v torek 18. januarja ob 10.30 v sejni dvorani Magistrata. — Dnevni red bodo prejeli odborniki na dom.